



© 2016 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Read This First

This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Сначала ознакомьтесь с этим материалом

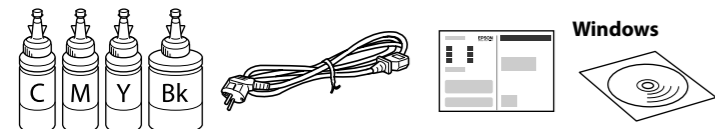
При использовании данного принтера требуется внимательно обращаться с чернилами. Чернила могут разбрызгиваться при заправке или перезаправке контейнеров для чернил. Если чернила попадут на одежду или вещи, возможно, удалить их не удастся.

Прочитайте перед началом работы

Цей принтер вимагає обережного поводження з чорнилом. Чорнило може розлитися під час наповнення чорнильного контейнера або доливання. Якщо чорнило потрапить на одяг або особисті речі, можливо, його не вдасться вивести.

Алдымен осыны оқу

Бұл принтер сияның мұқият қолданылуын талап етеді. Сия құтылары толық немесе сиямен қайта толтырылған кезде сия шашырауы мүмкін. Сия киімге немесе басқа бұйымдарыңызға төгіліп кетсе, ол кетпеуі мүмкін.



Contents may vary by location.

В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться.

Вміст може змінюватися в залежності від регіону.

Құрамы жеткізілетін елге байланысты әртүрлі болады.

- Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
- Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
- Не открывайте упаковку с бутылками с чернилами, пока не приготовитесь произвести заправку контейнера для чернил. Бутылки с чернилами находятся в вакуумной упаковке для сохранения их качества.
- Несмотря на то, что некоторые бутылки с чернилами могут быть помяты, гарантируется как качество, так и количество чернил, поэтому их можно использовать совершенно спокойно.
- Не відкривайте пакет з флаконами чорнил, якщо ви не готові заповнювати чорнильні картриджі. Флакони з чорнилами містяться у вакуумній упаковці для надійного зберігання.
- Навіть якщо деякі флакони зім'яті, їхня якість та якість чорнила гарантовано залишаться незмінними і їх можна безпечно використовувати.
- Сия ыдысын толтыруға дайын болғанша сия бөтелкесінің орамасын ашаңыз. Сия шишасының тұтастығын қамтамасыз ету үшін ол вакуумды түрде қапалады.
- Кейбір сия шишаларында майысқан жерлер болғанымен, сияның сапасы мен мөлшеріне кепілдік беріледі, оларды қауіпсіз пайдалануға болады.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so.
Не подключайте кабель USB без соответствующих инструкций.
Не підключайте кабель USB, доки не отримаєте відповідних вказівок.
Нұсқау берілмесе, USB кабелін жалғамаңыз.

1

1 Remove all protective materials.
Снимите все защитные материалы.
Видаліть усі захисні матеріали.
Қорғау материалдарын алып тастаңыз.

2 Connect a phone cable.
Подсоедините телефонный кабель.
Підключіть телефонний кабель.
Телефон кабелін жалғаңыз.

Connecting to PSTN or PBX.
Подключение к ТСОП или АТС.
Підключення до PSTN або PBX.
PSTN немесе PBX арқылы қосылу.

Connecting to DSL or ISDN.
Подключение к DSL или ISDN.
Підключення до DSL або ISDN.
DSL немесе ISDN арқылы қосылу.

Available phone cable	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection.
Доступный телефонный кабель	Телефонная линия RJ-11 / подключение телефона RJ-11.
Телефонный кабель, що входить до комплекту	Підключення телефонної лінії RJ-11 / телефонного пристрою RJ-11.
Қолжетімді телефон кабелі	RJ-11 телефон желісі / RJ-11 телефон жинағын жалғау.

Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable.
В зависимости от региона телефонный кабель может поставляться с принтером; в этом случае используйте кабель из комплекта поставки.
Телефонный кабель може постачатися у комплекті з принтером у залежності від країни продажу. Якщо він є, скористайтеся ним.
Аймаққа байланысты телефон кабелі принтермен бірге берілуі мүмкін, егер солай болса, кабельді пайдаланыңыз.

3

If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port.
Для использования существующей телефонной линии снимите колпачок и подключите телефон к порту EXT.
Якщо ви хочете підключити пристрій до тої ж телефонної лінії, що й телефон, змініть ковпачок і підключіть телефон до порту EXT.
Телефоныңызбен бірдей желіні пайдаланыңыз келсе, қақпақты алып, телефонды EXT. портына жалғаңыз.

4

Open and remove.
Откройте и удалите.
Відкрийте і зніміть.
Ашыңыз және алыңыз.

- Use the ink bottles that came with your printer.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- Используйте бутылки с чернилами, поставляемые в комплекте с принтером.
- Epson не гарантирует качество и надежность чернил стороннего производителя. Использование чернил сторонних производителей может привести к повреждениям вашего принтера, на которые не распространяются условия гарантии Epson.
- Використовуйте флакони з чорнилом, що постачалися в комплекті з принтером.
- Epson не гарантує якості та надійності роботи неоригінальних чорнил. Використання неоригінального чорнила може завдати шкоди, на усунення якої не поширюється гарантія Epson.
- Принтеріңізбен бірге келген сия шишаларын пайдаланыңыз.
- Epson компаниясы түпнұсқадан басқа сияның сапасы немесе сенімділігіне кепілдік бере алмайды. Түпнұсқалы емес сияны пайдалану Epson кепілдігіңізде қарастырылмаған зиян келтіруі мүмкін.

5

Snap off, remove, and then close tightly.
Откройте, снимите и плотно закройте.
Від'єднайте, зніміть, а потім щільно закрийте.
Жұлып алыңыз, алыңыз, содан кейін тығыз жабыңыз.

6

Fill each tank with the correct ink color. Use all of the ink in one bottle.
Заполните емкости чернилами соответствующего цвета. Израсходуйте все чернила из одной бутылки.
Наповніть резервуар чорнилом відповідного кольору. Використовуйте все чорнило у флаконі.
Әр құтыны тиісті сия түсімен толтырыңыз. Бір сауыттағы барлық сияны пайдаланыңыз.

Cap the bottle.
Закройте крышку бутылки.
Закрийте флакон кришкою.
Сауытты жабыңыз.

7

Close securely.
Плотно закройте.
Щільно закрийте.
Берік етіп жабыңыз.

8

Close.
Закройте.
Закрийте.
Жабыңыз.

9

Connect and plug in.
Подсоедините и подключите к сети питания.
Під'єднайте та підключіть.
Жалғаңыз және электр тогына қосыңыз.

10

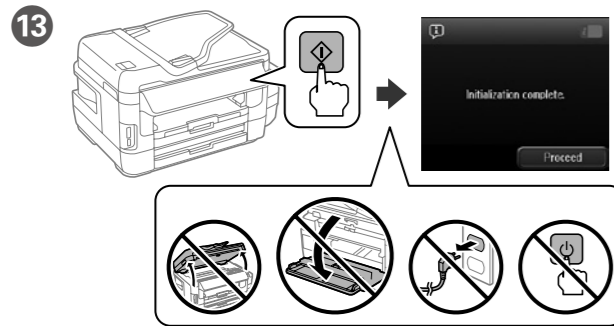
Turn on.
Включите.
Увімкніть.
Қосыңыз.

11

Select a language, country and time.
Выберите язык, страну и время.
Виберіть мову, країну та час.
Тіл, ел және уақытты таңдаңыз.

12

When the message of seeing the setup manual is displayed, press **Stop** for 3 seconds.
При отображении сообщения о ручной настройке нажмите и удерживайте **Stop** в течение 3 секунд.
Після того як з'явиться повідомлення про перегляд посібника зі встановлення, натисніть кнопку **Stop** та утримуйте її протягом 3 секунд.
Орнату нұсқаулығын қарау туралы хабар көрсетілгенде, **Stop** түймесін 3 секунд бойы басып тұрыңыз.



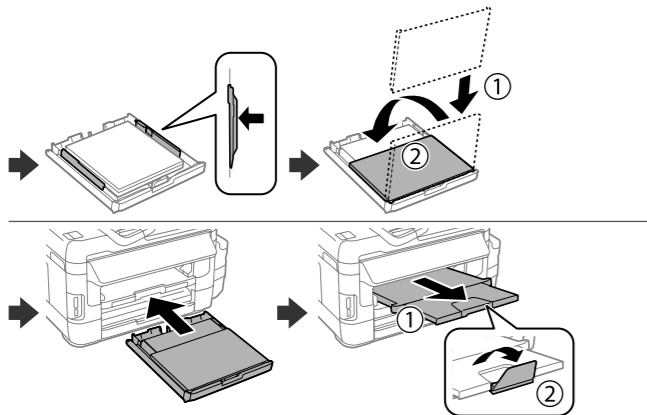
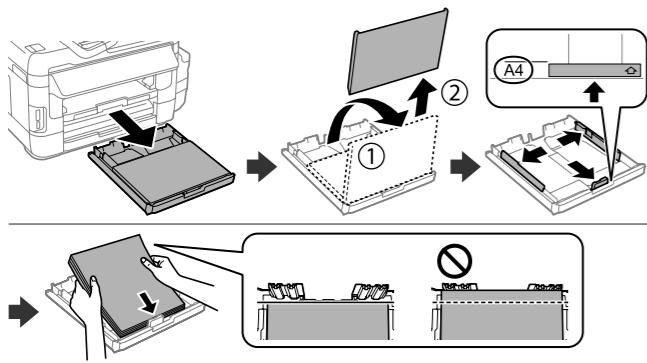
Confirm that the tanks are filled with ink, and then press \diamond to start charging ink. Charging ink takes about 20 minutes.

Убедитесь, что емкости заполнены чернилами, затем нажмите \diamond , чтобы начать зарядку чернил. Зарядка чернил занимает примерно 20 минут.

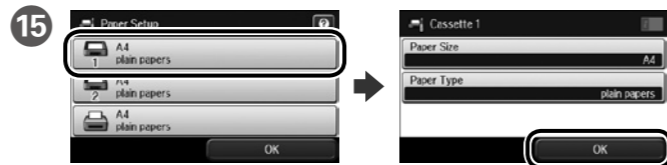
Переконайтеся, що чорнильні контейнери заповнено чорнилом і натисніть \diamond , щоб почати заряджання чорнилом. Заряджання чорнилом займає близько 20 хвилин.

Ыдыстар сиямен толтырылғанына көз жеткізіңіз, содан кейін сияны толтыра бастау үшін \diamond түймесін басыңыз. Сия толтыру шамамен 20 минут алады.

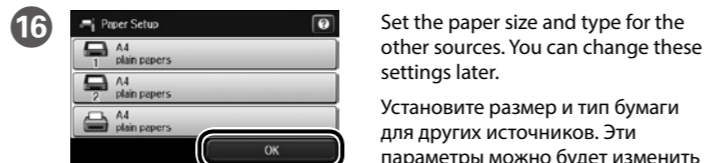
- 14** Load paper in the paper cassette with the printable side facing down. Загружайте бумагу в кассету для бумаги стороной для печати вниз. Завантажте папір у касету стороною для друку вниз. Қағазды қағаз кассетасына басып шығарылатын бетін төмен қаратып жүктеңіз.



Do not load paper above the \blacktriangledown arrow mark inside the edge guide.
Не загружайте бумагу выше стрелки \blacktriangledown на внутренней стороне боковой направляющей.
Не завантажуйте папір вище мітки \blacktriangledown зі стрілкою всередині напрямної.
Жиек бағыттағышының ішіндегі \blacktriangledown көрсеткі белгісінен жоғары қағаз жүктемеңіз.



Select the paper source, then select the paper size and type. Выберите источник бумаги, а затем укажите размер и тип бумаги. Виберіть джерело паперу, а потім — його розмір і тип. Қағаз көзін таңдап, қағаз өлшемі мен түрін таңдаңыз.



Встановіть розмір і тип паперу для інших джерел. Згодом ці налаштування можна буде змінити.

Басқа көздер үшін қағаз өлшемі мен түрін орнатыңыз. Бұл параметрлерді кейінірек өзгертуге болады.



When the fax setting wizard screen is displayed, tap start to configure the minimum settings for fax features. If you do not want to configure them now, close the fax setting screen. The home screen is displayed and printer is ready for printing.

В появившемся окне мастера настройки факса нажмите кнопку "Пуск" для настройки минимальных параметров функций факса. Если нет необходимости вносить изменения в настройки прямо сейчас, закройте экран настроек факса. При отображении главного экрана принтер готов к печати.

Після того як з'явиться екран майстра налаштування факсу, натисніть кнопку, щоб налаштувати мінімальні параметри для функцій факсу. Якщо ви не хочете налаштувати їх зараз, закрийте екран налаштування факсу. З'явиться головний екран, і принтер буде готовий до друку.

Факс орнату шеберінің экраны көрсетілгенде, факс функциялары үшін минималды параметрлерді теңшеу үшін бастау опциясын түртіңіз. Оларды қазір теңшеу қажет болмаса, факс параметрлерінің экранын жабыңыз. Басты экран көрсетіліп, принтер басып шығаруға дайын болады.

2

Windows



Insert the CD, and then select A or B.

Вставьте CD и выберите A или B.

Вставте CD, а потім поставте прапорець в полі A or B.

CD салып, A немесе B таңдаңыз.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
При возникновении сигнала тревоги брандмауэра разрешите доступ приложениям Epson.
Якщо з'явиться оповіщення брандмауера, відкрийте доступ програмам Epson.
Егер брандмауэр дабылы көрсетілсе, Epson қолданбаларына қатынасуды рұқсат етіңіз.

No CD/DVD drive Mac OS X



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.

Посетите этот веб-сайт, чтобы начать процедуру установки, установить программное обеспечение и установить сетевые параметры.

Відвідайте веб-сторінку, щоб розпочати процес налаштування, встановити програмне забезпечення та налаштувати мережеві параметри.

Орнату процесін бастау үшін веб-сайтқа кіріңіз, бағдарламалық жасақтаманы орнатыңыз және желілік параметрлерді конфигурациялаңыз.

iOS/Android



Epson Connect



Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

Пользуясь своим мобильным устройством, можно печатать на принтере, совместимом с Epson Connect, находясь где угодно. Дополнительные сведения см. на веб-сайте.

За допомогою мобільного пристрою ви можете друкувати на сумісному з Epson Connect принтері з будь-якої точки світу. Для докладніших відомостей перейдіть на веб-сайт.

Мобильді құрылғыны пайдаланып дүние жүзіндегі кез келген орыннан Epson Connect үйлесімді принтеріне басып шығара аласыз. Қосымша ақпарат алу үшін веб-сайтқа кіріңіз.

Transporting

Important:

Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak. As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking.

Важная информация.

При транспортировке принтер должен стоять ровно. В противном случае может произойти утечка чернил. Держите бутылку с чернилами строго вертикально, когда закрываете крышку, и принимайте соответствующие меры для защиты от вытекания чернил при транспортировке бутылки.

Важливо!

Не нахилийте принтер під час транспортування. Інакше чорнило може витекти. Перед транспортуванням флаконів із чорнилами переконайтеся, що під час закривання кришки флакон перебуває у вертикальному положенні, щоб не допустити витікання чорнила.

Маңызды:

Тасымалдаған кезде принтерді түзу ұстаңыз. Олай болмаса, сия төгілуі мүмкін. Сия шишасын тасымалдау кезінде қақпақты бекемдеу кезінде оны тік күйде ұстаңыз және сияның ағуын болдырмау шараларын қолданыңыз.



Questions?



You can open the PDF manuals from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Для открытия руководств в формате PDF щелкните соответствующий ярлык или загрузите последние версии файлов с указанного ниже веб-сайта.

Ви можете відкрити посібники PDF, клацнувши по піктограмі або завантажити оновлені версії на наведеному нижче веб-сайті.

PDF нұсқаулықтарын жылдам қатынасу белгішесі арқылы ашуға немесе келесі веб-сайт арқылы соңғы нұсқасын жүктеп алуға болады.

http://www.epson.eu/Support (Europe)
http://support.epson.net (outside Europe)

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России

Срок службы: 3 года

Türkiye'deki kullanıcılar için

- AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
 - Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
 - Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
- Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
 Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
 Tel: 81-266-52-3131
 Web: http://www.epson.com/

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
 Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
 Android™ is a trademark of Google Inc.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



AZ Buradan Başlat **TK** Şu yerden başla
BE Пачаць адсюль **UZ** Ishni boshlash qo'llanmasi

Əvvəlcə bunu oxuyun

Bu printer mürəkkəblə ehtiyatlı davranmağı tələb edir. Mürəkkəb kartric dolu ikən və ya mürəkkəblə doldurularkən mürəkkəb sıçraya bilər. Əgər mürəkkəb paltarlarınıza və ya əşyalarınıza daşılıbsa onun ləkəsi çıxmaya bilər.

Spacatku prачытайце гэта

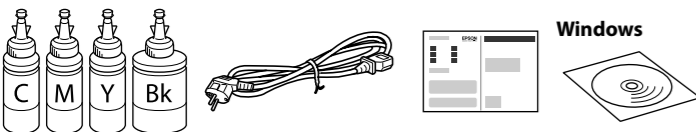
Прынтар патрабуе асцярожнага абыходжання з чарнілам. Чарніла можа распырсацца падчас запраўкі картрыджаў. Калі чарніла трапіць на адзенне або рэчы, магчыма, вы не здолеете яго адмыць.

Başda Şuny Oka

Bu printer üçün suyanıñ seresaplyk bilen ulanylmagy gerek. Syya gutularyna syya guýulýarka, syyanıñ pürkülmegi mümkin. Egin-eşigiñize ýa-da goşlaryñyza syya degse, ony aýyryp bolmazlygy mümkin.

Eng avval buni o'qib chiqing

Bu printer siyohdan ehtiyotkorlik bilan foydalanishni talab qiladi. Siyok idishlari siyoh bilan to'ldirilganda yoki qayta to'ldirilganda siyoh sachrab ketishi mumkin. Agar kiyimlaringizga yoki buyumlaringizga siyoh tegsa, ketmasligi mumkin.



Məkandan asılı olaraq məzmunlar dəyişə bilər.

Змест можа адрознівацца ў розных рэгіёнах.

Məzmunlar yerleşyän yere görə üytgäp biler.

Joyga bog'liq ravishda yetkazib berish majmuasi farq qilishi mumkin.

- ❑ Mürəkkəb kartric doldurmağa hazır olmayanədək mürəkkəb şüşəsinin qablaşdırmasını açmayın. Etibarlılığının təminatı üçün mürəkkəb butulkası hermetik qablaşdırmadadır.
- ❑ Əgər bəzi mürəkkəb şüşələri əzilsə belə, mürəkkəbin keyfiyyət və kəmiyyətinə zəmanət verilir və onlar təhlükəsiz şəkildə istifadə oluna bilər.
- ❑ He adkryvaytse ypakoyku butələcki z çarnılam, paкуль не будзеце гатовы да запраўкі картрыджа. Для забеспячэння належнай якасці бутэлечка з чарнілам знаходзіцца ў вакуумнай упакоўцы.
- ❑ Нават калі некаторыя бутэлечкі маюць увагнутасці, якасць і аб'ём чарніла гарантуюцца, яго можна бяспечна выкарыстоўваць.
- ❑ Syya gutusyny syya guýmaga taýýar bolýançanýz, syya çüşejiginiñ gabyny açmañ. Syya çüşejigi ygtybarly bolar ýaly, waakumly gaplanýar.
- ❑ Kåbir syya çüşejikleri ýemşeren hem bolsa, syyanıñ hili we möçberi kepillendirilýar we olary howpsuz ulanyp bolýar.
- ❑ Siyoh bakini to'ldirishga tayyor bo'lmaguningizcha siyoh butilkasi qadog'ini ochmang. Uning ishonchililigini ta'minlash uchun siyoh butilkasi vakuumli qadoqlangan.
- ❑ Xattoki ayrim siyoh butilkalari ezilgan bo'lsa ham siyoh miqdori va sifati kafolatlanadi va undan foydalanish mumkin.

Təlimatda qeyd edilmədiyi təqdirdə USB kabelini qoşmayın.
Не падлучайце кабель USB, калі не атрымалі адпаведнай інструкцыі.
Eger degişli gönükdirme bolmasa, USB kabelini bağlamañ.
Ko'rsatma berilguniga qadar USB kabelni ulamay turing.

1

1. Bütün qoruyucu materialları çıxarın.
Здыміце ахоўныя матэрыялы.
Аһли gorayjy materiallaryny aýryñ.
Barcha himoya materiallarini olib tashlang.

2 Telefon naqilini qoşun.
Падлучыце тэлефонны кабель.
Telefon kabelini birikdiriñ.
Telefon kabelini ulang.

PSTN və ya PBX-ə qoşulur.
Падлучэнне да PSTN або PBX.
PSTN ýa-da PBX birikdirilýar.
PSTN yoki PBXga ulanish.

DSL və ya ISDN-ə qoşulur.
Падлучэнне да DSL або ISDN.
DSL ýa-da ISDN birikdirilýar.
DSL yoki ISDNga ulanish.

Mövcud telefon naqili	RJ-11 Telefon xətti / RJ-11 Telefon bağlantısı.
Даступны тэлефонны кабель	Падлучэнне да тэлефоннай лініі RJ-11 або тэлефоннага апарата RJ-11.
Bar bolan telefon kabeli	RJ-11 Telefon liniyası / RJ-11 Telefon apparatına birikme.
Mavjud telefon kabeli	RJ-11 telefon tarmog'i / RJ-11 telefon tarmog'iga ulanish to'plami.

Sahədən asılı olaraq telefon naqili printerlə daxil edilə bilər və bu zaman naqildən istifadə edilməlidir.
У залежнасці ад мясцовасці тэлефонны кабель можа ўваходзіць у камплект пастаўкі прынтара. Калі так, выкарыстоўвайце гэты кабель.
Meýdanyna baglylykda, telefon kabeli printer bilen bilelikde goşulyp bilner, eger şeyle bolsa kabeli ulanyñ.
Qurilma xarid qilingan mamlakatga qarab printer bilan birga telefon kabeli ham berilishi mumkin. Kabel berilgan vaziyatda, o'sha kabelni ishlating.

3

Telefonunuzla eyni telefon xəttini paylaşmaq istəyirsinizsə, qapağı açın və telefonu EXT. portuna qoşun.
Калі вы хочаце карыстацца той жа самай лініяй, да якой падлучаны тэлефон, здыміце крышку і падлучыце тэлефон да порта EXT.
Eger siz öz telefonunyz ýaly şol bir telefon liniyanı paylaşmaq isleseñiz, gapary aýyryp we soñra telefony EXT. portuna birikdiriñ.
Agar ham telefon, ham ushbu jihaz uchun bitta telefon tarmog' idan foydalansangiz, uning qorqog'ini olib tashlang va telefonni EXT. portiga ulang.

4

Аçın və çıxarın.
Адкрыўце і здыміце.
Аçуñ we аýуруñ.
Oching va olib qo'ying.

- ❑ Printerinizlə birgə gətirilmiş mürəkkəb şüşələrindən istifadə edin.
- ❑ Epson orijinal olmayan mürəkkəbin keyfiyyət və etibarlılığına təminat vermir. Saxta mürəkkəbin istifadəsi Epson zəmanətlərinin təmin etmədiyi zədəyə səbəb ola bilər.
- ❑ Выкарыстоўвайце бутэлечкі з чарнілам, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі разам з прынтарам.
- ❑ Epson не гарантуе якасці і надзейнасці неарыгінальнага чарніла. Выкарыстанне неарыгінальнага чарніла можа прывесці да пашкоджанняў, на якія не распаўсюджваецца дзеянне гарантыі Epson.
- ❑ Printeriñiziñ ýany bilen gelen syya çüşelerini ulanyñ.
- ❑ Epson hakyky däl syyanıñ hiline ýa-da ygtybarlygyna kepil geçilmeyar. Hakyky däl syyanıñ ulanylmagy Epson-nyñ kepilligine girmeyän zeperi yetirip biler.
- ❑ Printer bilan birga berilgan siyoh idishlaridan foydalaning.
- ❑ Epson asl bo'lmagan siyohning sifati yoki ishonchililigiga kafolat bera olmaydi. Asl bo'lmagan siyohdan foydalanish natijazida kelib chiqqan zararlar Epson kafolati bilan qoplanmaydi.

5

Söndürün, çıxarın və sonra bərk bağlayın.
Адламіце, здыміце і потым шчыльна закрыйце.
Gorayñ, aýyruñ we soñra berk ýaryñ.
Sindiring, olib tashlang va keyin mahkam yoping.

6

Hər çəni düzgün mürəkkəb boyası ilə doldurun. Şüşədəki mürəkkəbin hamısından istifadə edin.
Напоўніце ўсе картрыджы чарнілам адпаведных колераў. Ужывіце ўсе чарніла з адной бутэлечкі.
Her gaby dogry reñkli syya bilen dolduryñ. Bir çüşədəki aһli syyanı ulanyñ.
Har bir siyohdonni o'ziga mos rang bilan to'ldiring. Bitta idishdagi siyohni hammasini ishlating.

Şüşəni bağlayın.
Закрыўце бутэлечку крышкай.
Çüşəniñ gaparyny ýaryñ.
Idishning qorqog'ini yoping.

7

Təhlükəsiz şəkildə bağlayın.
Шчыльна закрыйце.
Pugta ýaryñ.
Mahkam yoping.

8

Ваğlayın.
Закрыўце.
Ýaryñ.
Yoping.

9

Ваğlayın və qoşun.
Падлучыце і ўключыце ў разетку.
Birikdiriñ we dakyñ.
Ulang va rozetkaga tiqing.

10

Yandirin.
Уключыце.
Аçуñ.
Yoqing.

11

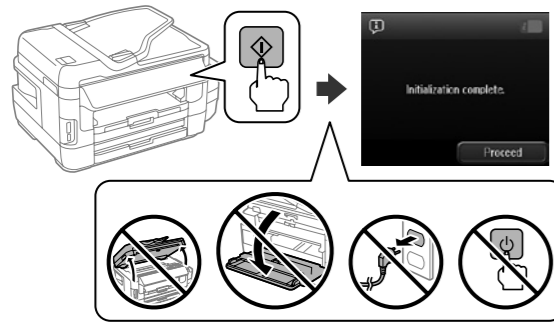
Dil, ölkə və vaxt seçin.
Выберыце мову, краіну і час.
Dili, ýurdy we wagty saýlañ.
Til, mamlakat va vaqtni tanlang.

12

Quraşdırma təlimatının görünməsi ilə bağlı mesaj göstəriləndə, **Stop** vuraraq **3 saniyə** saxlayın.
Калі з'явіцца паведамленне аб неабходнасці звярнуцца да інструкцыі па настройках, утрымлівайце **Stop** на працягу **3 секунд**.

Gurnamak boýunça gollanmasyna seretmek hakynda habar göründende, **Stop** düwmesine **3 sekundlap** basyñ.
Sozlash qo'llanmasini ko'rish haqidagi xabar ko'rsatilganida, **Stop** tugmasini **3 soniya** bosib turing.

13



Çənlərin mürəkkəblə dolu olduğunu təsdiq edin və mürəkkəbi doldurmaq üçün **⬇** basın. Mürəkkəblə doldurma 20 dəqiqə çəkir. Pərkənləyəcə, şto kartırdıy zapoyneny çarñılam i naçısnıçə **⬇**, kab paçacə zapıraıku çarñılam. Zapıraıka zayımae pırbılına 20 xvílın.

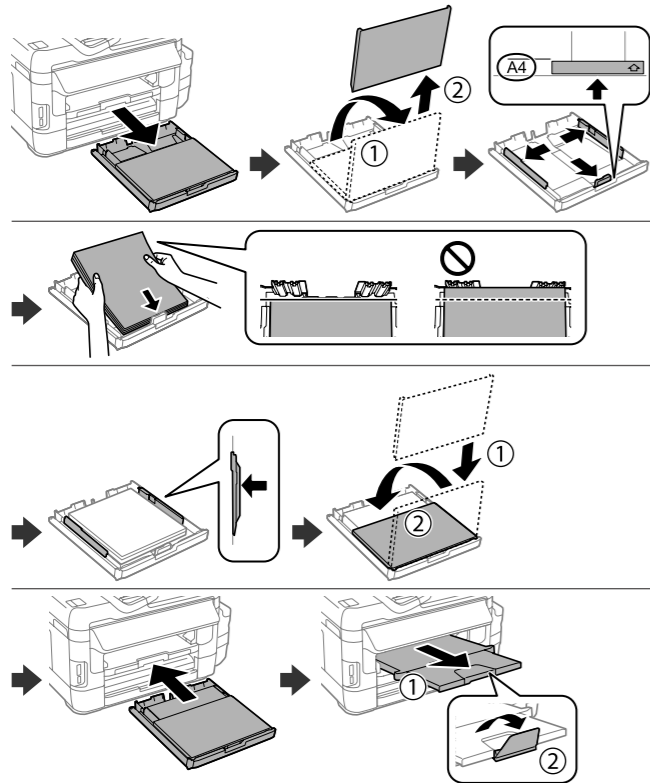
Gaplar suya bilen dolduryandygyny tassyklañ, we soñ suyanı goıbermek üçin **⬇** basyñ. Suya goıbermek 20 minut töwəregi waıt alıyar.

Siyohdonlar siyoh bilan to'la ekanligiga ishonch hosil qiling va keyin siyohni yuklashni boshlash uchun **⬇** tugmasını bosing. Siyoh yuklash taxminan 20 daqıqa vaıt oladı.

14

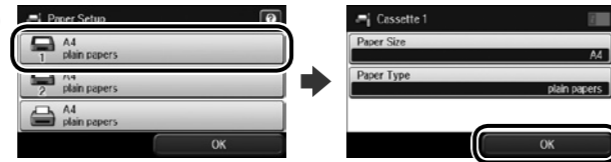
Kağızı qutusuna çap ediləcə tərafı aşığı olmaqla kağız qoyun. Zapıraıçə paıperu ý kasetu dıya paıperu paıverxnıy dıya dıruku ýnız.

Kagyzy çap edilyän tarapyny aşak bakdyryp kagyzy kassetasyna yükläñ. Qoğ'ozni chop etiladigan yuzasini pastga qilib, qoğ'oz kassetasiga soling.



Kənar yönləndiricisinin daxilində kağızı **▼** nişanından uxparı doldurmayın. Ne zapırajıçə paıperu vyşayı za **▼** strəlkı za unıtranağa boıu nakıraıvalıy. Gyra gönlükdırıjısınıñ içındäki **▼** pəykam bellıgındən yókarda kagyzy goımañ. Qoğ'ozni tekıslagıç içıdägi **▼** ml belgısidən yuqarı solmang.

15



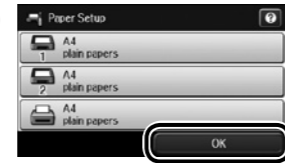
Kağız mənbəyini, sonra da kağız ölçüsünü və növünü seçin.

Выберите крınıцу папєры, затым яє памер і тып.

Kagyzy çəşməsinı saıylañ, soñra kagyzy öłçegını we görnüşını saıylañ.

Qoğ'oz mənbasını tanlab, keyin uning o'lçamı və turını tanlang.

16



Dığər mənbələr üçün də kağızın öłçüsü və növünü təyın edin. Bu parametrləri daha sonra dəyışə bilərsınız.

Uсталюйçə памер і тып папєры dıya aстаtıñ kрınıç. Вы можаçə змяніçə гэтыя настрайкі пазней.

Beyleki çəşmələr üçün kagyzy öłçegını we görnüşını sazlañ. Siz bu saılamalary soñra üytgedip bilərsınız.

Boshqa mənbalər uchun ham qoğ'oz o'lçamı və turını o'rnatıng. Ushbu parametrlərni keyınroq ham o'zgartırış mımkin.

17



Faks qurma ustasının ekranı göründükdə, faks funksiyaları üçün minimal parametrləri konfiqurasiya etmək üçün başla düyməsini basın. Onları indi konfiqurasiya etmək istəmirsinizsə, faks parametrləri ekranını bağlayın. Əsas ekran görünür və printer çapa hazırdır.

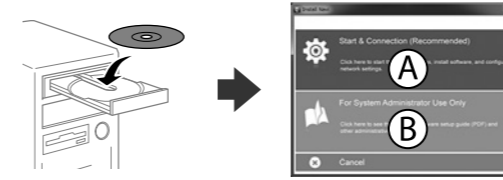
Kalı adlıstroıvaecca ekran maıstra настрайкі факса, дакраніçəса да пуску, kab устанавіçə мінімалныя настрайкі dıya функцый факса. Kalı вы не хоçаçə ўстанавліваçə іх зараз, закрыйçə экран настрайкі факса. Адлюстроıваецца галоўны экран, і пrıntар гатовы да dıруку.

Haçan-da faks saılama ussasy ekranı yüze çykanda, faks parametrləri üçün iñ azyndan saılamalary saılamakıya başlamak üçün galtaşyñ. Eger siz olary şu waıt saılamak islemeseñiz, faks saılama ekranını yarıyñ. Baş ekranı ekran yüzüne çykdy we printer çap etmeklige taıyar.

Faksni sozlash ustası ekranı ko'rsatılğında, faks xususiyatları uchun minimal parametrlərni sozlash uchun mos tugmanı bosing. Aynı damda uları sozlashni istamasangiz, faksni sozlash ekranını yoping. Bosh ekran ko'rsatıladi va printer chop etish uchun tayyor bo'ladi.

2

Windows



CD daxil edin və A və ya B seçin.

Устаıçə CD, а затым выберыçə A або B.

Gıriziñ CD, we soñra saıylañ A ya-da B.

CD diskini solib, keyin A yoki B bandini tanlang.

Firewall signalı görünərsə, Epson proqramlarına girişə icazə verin. Kalı вы атрымалі папярэджанне ад брандмаўра, дазвольçə доступ да прыкладаннй Epson. Eger Gorag Diwary duıdyryşy görünse, Epson programmaları üçün girişə rugsat berin. Agar Firewall ogohlantırışı paydo bo'lsa, Epson dasturları uchun kırışğa ruxsat bering.

No CD/DVD drive

Mac OS X



Quraşdırma prosesini başlatmaq, proqram təminatını yükləmək və şəbəkə parametrlərini konfiqurasiya etmək üçün veb sayta daxil olun.

Наведайçə вэб-сайт, kab paçacə paıçəс наладкі, усталюйçə праграмнае забеспячэнне і задайçə сеткавыя параметры.

Websayta baryp, gurnaw prosesini başladıyñ we programma üpjünçılıgını gurnap, tor saılamalaryny düzün.

Sozlash jarayonını boshlash uchun veb-saytga tashrif buyuring, dastur ta'minatını o'rnatıng va tarmoqni sozlang.

iOS/Android



Epson Connect



Mobil cihazınızdan istifadə edərək, siz Epson Connect uyğun printerinizlə bütün dünyada istənilən yerdən çap edə bilərsiniz. Daha artıq məlumat üçün veb sayta daxil olun.

З дапамогай мабільнай прылады можна выконваçə друк на пrıntары, сумяшçалыным з Epson Connect, з любыга месца ў свецє. Падрабязную інфармацыйу гл. на вэб-сайçə.

Mobil enjamyñıy ulanyp, siz dünyanıñ islendik künjegindən Epson Connect yılaşyky printeriñızde çap edip bilərsınız. Goşmaça mağlumat üçün web sahıpa baryñ.

Mobil qurılmangiz yordamıda dunyoning istalgan nuqtasidan turib hıjıatları Epson Connect bilan mos keladigan printerda chop qilishingiz mımkin. Ko'proq ma'lumotlar olısh uchun veb-saytga tashrif buyuring.

Transporting

Diqqət:

Daşıyarkən printeri üfüqi vəziyyətdə saxlayın. Əks halda, mürəkkəb sızabilir.

Mürəkkəb şüşələrini daşıyarkən, qarağı bərkitdikdə onun dik vəziyyətdə olmasından əmin olun və mürəkkəb sızmasının qarşısını almaq üçün tədbirlər görün.

Важнае:

Выконвайçə транспартаванне пrıntара ў гарызанталыным становішчы. Інакш çарñıla можа працячы.

Падчас транспартавання бутэлаçак з çарñıлам трымайçə іх у вєртыкалыным становішчы і шчыльна закрыйçə крышкі. Саçыçə за тым, kab çарñıla не працякло.

Wajp:

Daşalyan wağty printeri düz derejede saklañ. Ýoğsam, suya akyp biler. Suya çüýşesini daşalyan wağtyñız, onuñ gapagyny gatyran wağtyñız ony dikligine tutmagy unutmañ we suyanıñ akmagunyñ öñünü almak üçün çərə görün.

Muhim:

Tashish vağtıdā printerni tekis tuting. Aks holda, siyoh to'kilishi mımkin. Siyoh idishlarını tashish vağtıdā qopqoqni tik holda mahkamlang va siyoh to'kilishing oldini olısh çoralarını ko'ring.



Questions?



Siz PDF təlimatlarını qısayol piktoqramından açə və ya ən son versiyaları aşığıdāki veb-saytdan yükləyə bilərsiniz.

Вы можаçə адкрыçə інструкцый ў PDF з дапамогай ярлыкоў або спампаваçə апошнія версіі з наступнага вэб-сайта.

Siz tiz düwme belgisindən PDF gollanmany açyp bilərsınız ya-da aşığdāki web saıtyndan iñ soñky görnüşlərini yükləp bilərsınız.

PDF qo'llanmaları maxsus yorlıq belgisi ustiga bosib ochishingiz yoki ularning eng so'nggi nusxasını quyıdāgi veb-saytdan yuklab olishingiz mımkin.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)

<http://support.epson.net> (outside Europe)

Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPOVG: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России

Срок службы: 3 года

Türkiye'deki kullanıcılar için

- AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
 - Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
 - Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
- Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

